



Bryssel, 2. lokakuuta 2026  
(OR. en)

13992/26  
ADD 3

---

---

Toimielinten välinen asia:  
2026/0302 (COD)

---

---

PECHE 388  
CODEC 1836

#### SAATE

|                   |                                                                                                                                                                                                                                                        |
|-------------------|--------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
| Lähettiläs:       | Euroopan komission pääsihteeri, allekirjoittajana johtaja Martine DEPREZ                                                                                                                                                                               |
| Saapunut:         | 2. lokakuuta 2026                                                                                                                                                                                                                                      |
| Vastaanottaja:    | Thérèse BLANCHET, Euroopan unionin neuvoston pääsihteeri                                                                                                                                                                                               |
| Kom:n asiak. nro: | COM(2026) 531 annex                                                                                                                                                                                                                                    |
| Asia:             | LIITTEET<br>asiakirjaan<br>Ehdotus EUROOPAN PARLAMENTIN JA NEUVOSTON<br>ASETUKSEKSI<br>Eteläisen Intian valtameren kalastussopimuksen (SIOFA)<br>soveltamisalaan kuuluvalla alueella sovellettavista hoito-, säilyttämis- ja<br>valvontatoimenpiteistä |

Valtuuskunnille toimitetaan oheisena asiakirja COM(2026) 531 annex.

---

Liite: COM(2026) 531 annex



EUROOPAN  
KOMISSIO

Bryssel 2.10.2026  
COM(2026) 531 final

ANNEXES 8 to 12

## **LIITTEET**

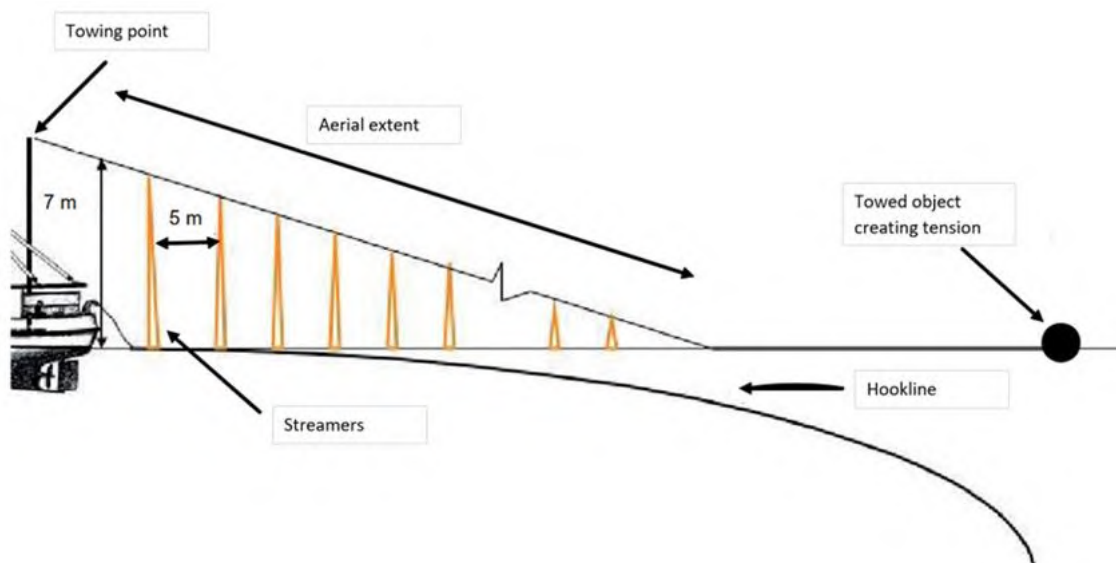
**asiakirjaan**

**Ehdotus EUROOPAN PARLAMENTIN JA NEUVOSTON ASETUKSEKSI**

**Eteläisen Intian valtameren kalastussopimuksen (SIOFA) soveltamisalaan kuuluvalla alueella sovellettavista hoito-, säilyttämis- ja valvontatoimenpiteistä**

## **LIITE 8**

### **Pohjasiima-aluksilla käytettävän lintujenkarkotussiiman eritelmä**



1. Lintujenkarkotussiiman ilmassa kulkeva osa eli se osa siimasta, josta nauhat roikkuvat, on lintujenkarkotussiiman tehokas merilintujen karkotinkomponentti. Aluksia kannustetaan optimoimaan lintujenkarkotussiiman ilmassa kulkeva osa ja varmistamaan, että se suojaa selkäsiimaa niin kauas aluksen perästä kuin mahdollista, myös sivutuulessa.
2. Lintujenkarkotussiima kiinnitetään joko aluksen paapuuriin tai tyyrpuuriin.
3. Lintujenkarkotussiiman on oltava vähintään 150 metriä pitkä, ja sen merenpuoleisessa päässä on vedettävä laitetta, jolla karkotussiima saadaan jännitettyä niin, että ilmassa kulkeva osa on mahdollisimman pitkä. Vedettävä laite on pidettävä suorassa sen kohdan takana, jossa karkotussiima kiinnittyy alukseen, niin, että sivutuulessa karkotussiiman ilmassa kulkeva osa on selkäsiiman yläpuolella.
4. Lintujenkarkotussiimaan on enintään 5 metrin välein kiinnitettävä haaroitettuja nauhoja, joissa kussakin on kaksi säiettä (halkaisija vähintään 3 mm) kirkkaan väristä muoviputkea (tai nuoraa) siten, että ensimmäinen nauha kiinnitetään 5 metriä siitä kohdasta, jossa karkotussiima kiinnittyy alukseen, ja nauhoitus jatkuu sen jälkeen karkotussiiman ilmassa olevaa osaa pitkin. Jos haaroitetuissa nauhoissa käytetään putkia, putkien olisi oltava ultraviolettisäteilyltä suojattuja.
5. Nauhojen pituus vaihtelee: vähintään 6,5 metriä aluksen perän takana ja yksi metri merenpuoleisessa päässä. Kun lintujenkarkotussiima on täyteen mittaansa levitettyä, haaroitettujen nauhojen on yllettävä merenpintaan tyynellä säällä. Karkotussiimassa olisi oltava leikarit tai vastaavat välineet, joilla estetään nauhojen kietoutuminen karkotussiiman ympärille. Kussakin haaroitetussa nauhassa voi myös olla leikari tai vastaava väline kohdassa, jossa nauha kiinnittyy karkotussiimaan, jotta yksittäiset nauhat eivät takerru toisiinsa.
6. Aluksella on oltava toinen lintujenkarkotussiima siltä varalta, että alkuperäinen karkotussiima katoaa tai vahingoittuu.

#### **Pohjasiima-alukset Alukset, joiden pituus $\geq 25$ metriä**

7. Lintujenkarkotussiimat on kiinnitettävä vähintään 7 metriä vedenpinnan yläpuolelle aluksen perässä katsottuna kohdasta, jossa selkäsiima menee veteen.

**Pohjasiima-alukset Alukset, joiden pituus < 25 metriä**

8. Lintujen karkotussiima on kiinnitettävä vähintään 6 metriä vedenpinnan yläpuolelle aluksen perässä katsottuna kohdasta, jossa selkäsiima menee veteen.
9. Nauhoja voidaan sotkeutumisen estämiseksi muokata ensimmäisten 15 metrin osalta.
10. Lintujen karkotussiiman on kuljettava ilmassa vähintään 75 metriä, kun lasku tapahtuu yli 4 solmun nopeudella, tai 50 metriä, kun lasku tapahtuu alle 4 solmun nopeudella.

## **LIITE 9**

### **Pohjasiima-aluksilla käytettävien lintujenestolaitteiden eritelmä**

Lintujenestolaitteilla on oltava seuraavat toiminnalliset ominaisuudet:

7. ne estävät lintuja lentämästä suoraan alueelle, jolla siima nostetaan, ja
8. ne estävät veden pinnalla olevia lintuja uimasta nostoalueelle.

## **LIITE 10**

### **Merilintuja koskevat lievennystoimenpiteet pelagisten pitkäsiima-alusten osalta**

| <b>Lievennystoimenpide</b>                                                           | <b>Kuvaus</b>                                                                                                                     | <b>Eritelmä</b>                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                         |
|--------------------------------------------------------------------------------------|-----------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|---------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
| Yölaskut mahdollisimman vähäisellä kannen valaistuksella                             | Ei laskuja nauttisen aamuhämärän ja nauttisen iltahämärän välisenä aikana. Kannen valaistuksen on oltava mahdollisimman vähäinen. | Nauttisen iltahämärän ja nauttisen aamuhämärän tarkat ajat on merkitty Nautical Almanac -kalenterin taulukoihin asianomaisen leveysasteen, paikallisen ajan ja päivämäärän osalta. Kannen mahdollisimman vähäinen valaistus ei saa olla vastoin turvallisuuden ja navigoinnin vähimmäisvaatimuksia.                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                     |
| Lintujenkarkotussiimat (tori-siimat) liitteessä V esitettyjen eritelmien mukaisesti. | Pitkänsiiman laskussa on koko ajan käytettävä lintujenkarkotussii moja ehkäisemään sitä, että linnut lähestyvät tapseja.          | <p>Alusten, jotka ovat vähintään 35 metrin pituisia,</p> <p>on käytettävä vähintään yhtä lintujenkarkotussiimaa Aluksia on kannustettava käyttämään mahdollisuuksien mukaan toista tori-mastoa ja lintujenkarkotussiimaa, kun lintuja on runsaasti tai kun ne ovat hyvin aktiivisia; molempia tori-siimoja olisi käytettävä yhtä aikaa, yhtä kummallakin puolella laskettavaa siimaa</p> <ul style="list-style-type: none"><li>– lintujenkarkotussiimojen on kuljettava ilmassa vähintään 100 metrin pituudella,</li><li>– on käytettävä pitkiä nauhoja, jotka ulottuvat merenpintaan tynellä kelillä</li><li>– nämä pitkät nauhat on asetettava enintään 5 metrin välein.</li></ul> <p>Alusten, jotka ovat alle 35 metrin pituisia,</p> <ul style="list-style-type: none"><li>– on käytettävä vähintään yhtä lintujenkarkotussiimaa</li><li>– lintujenkarkotussiimojen on kuljettava ilmassa vähintään 75 metrin pituudella</li><li>– on käytettävä pitkiä ja/tai lyhyitä (kuitenkin yli 1 metrin pituisia) nauhoja, joiden välien on oltava</li></ul> |

| Lievennystoimenpide            | Kuvaus                                          | Eritelmä                                                                                                                                                                                                                                                                  |
|--------------------------------|-------------------------------------------------|---------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
|                                |                                                 | <p>seuraavanlaiset:</p> <p>o lyhyet: enintään 2 metrin välein</p> <p>o pitkät: enintään 5 metrin välein lintujen karkotussiiman ensimmäisten 55 metrin matkalla.</p> <p>Lintujen karkotussiimojen suunnittelua ja käyttöä koskevat lisäohjeet esitetään liitteessä V.</p> |
| Painojen asettaminen siimoihin | Tapsiin on asetettava siimapainot ennen laskua. | <p>Yhteensä yli 45 grammaa asetettava 1 metrin etäisyydelle koukusta; tai</p> <p>Yhteensä yli 60 grammaa asetettava 3,5 metrin etäisyydelle koukusta; tai</p> <p>Yhteensä yli 98 grammaa asetettava 4 metrin etäisyydelle koukusta.</p>                                   |

## **LIITE 11**

### **Merilintuja koskevia lievennystoimenpiteitä koskevat ohjeet troolialuksille**

1. Sen lisäksi, mitä 15 artiklan 1 kohdassa säädetään, jäsenvaltioiden olisi kannustettava kaikkia lippunsa alla purjehtivia troolareita, jotka toimivat SIOFA-alueella leveyspiirin 25° S eteläpuolella, toteuttamaan seuraavat lievennystoimenpiteet:
  - 1.1. Alusten olisi mahdollisuuksien mukaan otettava käyttöön pyydysten lasku- ja nostomenettelyjä, joilla minimoidaan aika, jonka verkko on veden pinnalla silmät löysinä. Verkkojen huolto olisi mahdollisuuksien mukaan tehtävä siten, etteivät verkot ole vedessä.
  - 1.2. Verkot olisi puhdistettava ennen laskua kalajäämien tai muiden merilintuja mahdollisesti houkuttelevien tavaroiden poistamiseksi.
  - 1.3. Muita eläimen osia tai poisheitettyjä saaliita ei saisi purkaa välittömästi ennen pyydysten käyttöönottoa tai nostoa eikä niiden aikana; Käyttöaika määritellään ajaksi, joka alkaa verkon laskemisesta ja päättyy trooliovien vapauttamiseen, talteen ottamisen aika on aika, joka kuluu trooliovien kiinnittämisestä perässä siihen, kun verkko on kannella.
  - 1.4. Merilintuja koskevia lievennystoimenpiteitä olisi mahdollisuuksien mukaan toteutettava kalastustoimien aikana, jotta estetään merilintujen lentäminen aluksen perän ympärillä tai merilintujen vuorovaikutus pyydysten kanssa;
    - i. Jos käytetään linnunkarkottimia, ne olisi otettava käyttöön ennen pyydyksen käyttöönottoa ja niiden olisi pysyttävä paikoillaan, kunnes kaikki pyydykset on poistettu vedestä (ks. esimerkki kuvassa 1);
    - ii. Jos käytetään lintujen karkotussiimoja (ks. esimerkkieritelmä kuvassa 2), ne olisi otettava käyttöön välittömästi verkon laskemisen jälkeen ja otettava talteen ennen nostoa.
  - 1.5. Aluksissa olisi oltava materiaaleja lintujen karkotussiimojen rakentamista, korvaamista ja korjaamista varten, jos merilintujen määrä tai käyttäytyminen muuttuu (1.2 kohta).
2. Jos jokin alus aiheuttaa vähintään kolme merilintujen henkeä uhkaavaa vaaratilannetta saman kalenterivuoden aikana, kyseisen aluksen osalta olisi sen lisäksi, mitä 15 artiklan 1 kohdassa ja 42 artiklan 3 kohdassa säädetään, otettava käyttöön seuraavat merilintuja koskevat lievennystoimenpiteet. Seuraavat lisätoimenpiteet olisi pidettävä voimassa, kunnes jäsenvaltiot ovat tarkastelleet vaaratilanteita ja asianmukaiset lievennystoimenpiteet on toteutettu:
  - 2.1. Kalajätettä tai saaliiksi saatuja kaloja ei saisi heittää pois juuri ennen kuin pyydyksiä aletaan käyttää tai nostaa eikä näiden toimien aikana. Käyttöaika määritellään ajaksi, joka alkaa verkon laskemisesta ja päättyy trooliovien vapauttamiseen, talteen ottamisen aika on aika, joka kuluu trooliovien kiinnittämisestä perässä siihen, kun verkko on kannella.
  - 2.2. Jos merilintujen kuolemat johtuvat törmämisestä vaijeriin, lintujen karkotussiimat olisi otettava käyttöön välittömästi laskun jälkeen ja otettava pois ennen nostoa, paitsi jos niiden käyttöönotto on ristiriidassa huonoissa meriolosuhteissa noudatettavien alusten turvallisuutta koskevien prioriteettien kanssa (ks. esimerkkieritelmä kuvassa 2).

2.3. Verkon seurantakaapeleita<sup>1)</sup> ei pitäisi käyttää. Jos tämä ei ole käytännössä mahdollista:

- i. aluksen perään olisi asennettava heittoploki, joka vetää verkon seurantakaapelin lähelle vedenpintaa ja lyhentää siten sen ilmassa kulkevaa osaa, ja
- ii. olisi otettava käyttöön lintujen karkotussiimoja ja sijoitettava ne siten, että linnut voidaan pitää loitolla verkon seurantakaapeleista kalastuksen aikana.

Kun tarkistusprosessi on saatu päätökseen, 1 kohdan säännöksiä olisi jälleen sovellettava.

### **Linnunkarkottimet**

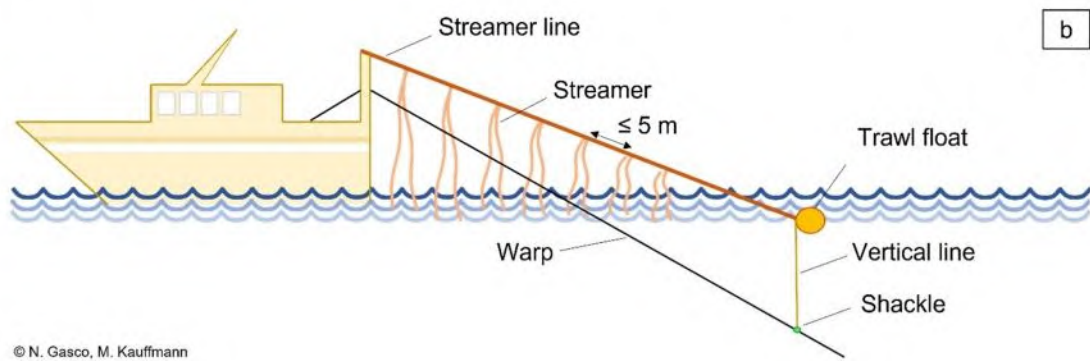
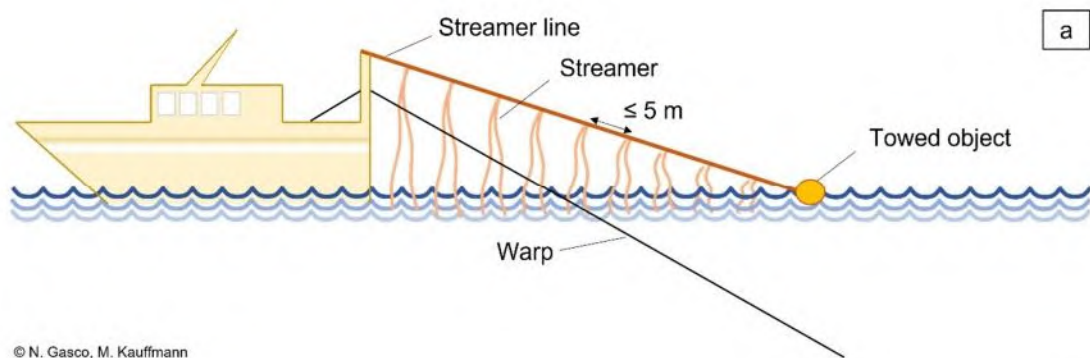
1. Tarkka suunnittelu ja sijoittelu riippuvat aluksen muodosta.
2. Jokaisen puomin on ulotuttava vähintään neljän metrin päähän aluksen sivusta tai perästä (Kuva 1).
3. Puomeihin olisi kiinnitettävä riippusiimat, joiden väli saa olla enintään 2 metriä.
4. Riippusiimojen päihin olisi kiinnitettävä muovikeilat, kepit tai muut kirkasväriset kestävästä materiaalista olevat esineet siten, että niiden pohja on enintään 50 senttimetriä vedenpinnan yläpuolella tyynellä säällä.
5. Riippusiimojen väliin olisi kiinnitettävä siimoja tai havasta sotkeentumisen estämiseksi.

---

<sup>1)</sup> Verkon seurantakaapelilla (eli verkkoon kiinnitettävällä kaikuluotaimen anturikaapelilla tai kolmannella vaijerilla) tarkoitetaan ”vaijeria, joka tavallisesti ripustetaan troolin kannattimesta suoraan verkkoon kiinnitettyyn verkon seurantalaitteeseen” (CAMLN-yleissopimus).



*Kaavio 1: Käytössä oleva linnunkarkotin. Merilintuja estetään lentämästä aluksen perän ympärillä.*



Kaavio 2: Esimerkkejä lintujen karkotussiimoista, jotka ovat joko irti vaijerista (a) tai kiinnitetty vaijeriin (b).

## **LIITE 12**

### **Alusten satelliittiseurantajärjestelmän sijaintiraporttien toimittamisessa käytettävä tietomuoto**

1. Yhdistyneiden kansakuntien käyttämä kalastukseen liittyvän tiedonvaihdon yhteinen kieli (Fisheries Language for Universal eXchange, UN/FLUX)

SIOFAn alusten satelliittiseurantajärjestelmään jäsenvaltioiden kalastuksenseurantakeskusten kautta UN/FLUX-muodossa lähetettävien alusten satelliittiseurantajärjestelmän sijaintiraporttien on sisällettävä vähintään taulukossa 1 esitetyt pakolliset tietoelementit.

- 1.1. Taulukko 1: UN/FLUX-tietoelementit

| <b>Tietoelementti</b>                           | <b>Pakollinen/<br/>vapaaehtoi<br/>nen</b> | <b>Huomautukset</b>                                                                                                                                                                             |
|-------------------------------------------------|-------------------------------------------|-------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
| Vastaanottaja                                   | M                                         | Lähetystieto – Vastaanottajan kolmikirjaiminen maakoodi<br>Huom.: Osa FLUX TL -tiedostoa                                                                                                        |
| Lähettiläjä                                     | M                                         | Lähetystieto – Lähettiläjän kolmikirjaiminen maakoodi                                                                                                                                           |
| Ilmoituksen yksilöivä tunnus                    | M                                         | IETF:n määrittelemä RFC 4122:n mukainen UUID                                                                                                                                                    |
| Tietojen toimittamisen päivämäärä ja kellonaika | M                                         | Päivämäärä ja kellonaika (UTC), jolloin ilmoitus luotiin, seuraavassa muodossa:<br>VVVV-KK-PP:tt:mm:ss[.000000]Z <sup>1)</sup>                                                                  |
| Lippuvaltio                                     | M                                         | Lähetystieto – Lippuvaltion kolmikirjaiminen maakoodi                                                                                                                                           |
| Viestityyppi                                    | M                                         | Lähetystieto – Viestityyppi<br>Käytetään seuraavia koodeja:<br>ENTRY: ensimmäinen kirjattu sijainti kalastusalueelle saapumisen jälkeen<br>EXIT: ensimmäinen kirjattu ilmoitus kalastusalueelta |

<sup>1)</sup> VVVV = vuosi; KK = kuukausi, mukaan lukien etunolla, jos kuukausiluku on alle 10; PP = kuukauden päivä, mukaan lukien etunolla, jos päiväluku on alle 10; T = kirjain T osoittaa kellonaikaa ilmaisevan jakson alun; H24 = vuorokauden tunnit ilmaistuna kahdella numerolla käyttäen 24 tunnin esitysmuotoa; MM = minuutit ilmaistuna kahdella numerolla; SS = sekunnit ilmaistuna kahdella numerolla; [.000000] = vapaavalintaisesti voidaan ilmoittaa sekuntien murto-osat, ilman sulkeita; Z = aikavyöhyke, jonka on oltava Z (eli UTC).

|                                                            |   |                                                                                                                                                                                                                   |
|------------------------------------------------------------|---|-------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
|                                                            |   | poistumisen jälkeen<br>POS: kalastusalueella ilmoitetut sijainnit<br>MANUAL: sijainti toimitettu manuaalisesti                                                                                                    |
| Radiokutsutunnus                                           | M | Alusta koskeva tieto – Aluksen kansainvälinen radiokutsutunnus (IRCS)                                                                                                                                             |
| Sopimuspuolen tai muun yhteistyötahon sisäinen viitenumero | O | Alusta koskeva tieto – sopimuspuolen tai muun yhteistyötahon aluksen yksilöllinen tunniste                                                                                                                        |
| Aluksen yksilöllinen tunniste (UVI)                        | O | Alusta koskeva tieto – IMO-numero                                                                                                                                                                                 |
| Ulkoinen rekisteröintinumero                               | O | Alusta koskeva tieto – aluksen kyljessä oleva numero                                                                                                                                                              |
| Leveyttä                                                   | M | Aluksen sijaintitieto – sijainti asteina ja desimaaliasteina DD.ddd (WGS-84)<br>Positiiviset koordinaatit päiväntasaajan pohjoispuolella;<br>Negatiiviset koordinaatit päiväntasaajan eteläpuolella.              |
| Pituutta                                                   | M | Aluksen sijaintitieto – sijainti asteina ja desimaaliasteina DD.ddd (WGS-84)<br>Positiiviset koordinaatit Greenwichin meridiaanin itäpuolella;<br>Negatiiviset koordinaatit Greenwichin meridiaanin länsipuolella |
| Kurssi                                                     | M | Aluksen kurssi 360°:n asteikolla                                                                                                                                                                                  |
| Nopeus                                                     | M | Aluksen nopeus solmuina                                                                                                                                                                                           |
| Päivämäärä ja kellonaika                                   | M | Aluksen sijaintitieto – sijainnin rekisteröinnin päivämäärä ja aika (UTC) ja muodossa VVVV-KK-PP:tt:mm:ss[.000000]Z <sup>2)</sup>                                                                                 |

<sup>2)</sup> Ks. edellinen alaviite.